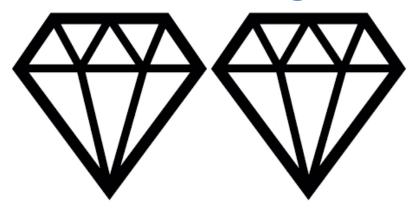
Nombre:	Fecha:

# **Diamantes Negros**



## **Preguntas Esenciales:**

¿Cuáles son los	_ sociales que enfrentan las
sociedades del mundo?	
¿Cómo puede una persona sin muchos	llegar a
alcanzar sus sueños? ¿Cuáles son los obst	áculos que una persona sin
muchos recursos tiene que	para alcanzar sus
sueños?	
¿Cuáles son tus sueños para el futuro? ¿Q	ué tienes que hacer para
? ¿Cuáles son las	s herramientas que necesitas
para alcanzarlos?	
as y subtemas de AP:	_: la conciencia social, el
bienestar social, la población y la demogr	afía,
	_: las tradiciones y los
valores sociales, las relaciones personales	, la educación y las carreras
profesionales, el entretenimiento y la dive	ersión
	: La
enajenación y la asimilación, la autoestim	ıa
	: Las
. 1 1 1 1 1 1 1	• Las
tradiciones y los valores, las comunidades humana, la estructura de la familia	

### **Evaluaciones Posibles:**

- **Evaluacioncitas:** Discusiones de grupos; resúmenes, opiniones y reflexiones en Flipgrid; y trabajo del "paquete"
- Interpretive Reading (created by Karen Goering and shared at ACTFL 2016):
  - Article from El País: "Diamantes negros del fútbol" y Comprensión del artículo
  - Article UEFA y RFEF: Un Código de Conducta contra el tráfico de menores en el fútbol y Comprensión del artículo
  - o Audio-interview with Alassane Diakité y Comprensión de la entrevista
- Presentational Writing (adapted a bit from what Karen Goering shared at ACTFL 2016): - Una carta persuasiva: La trata en el fútbol: Después de haber estudiado la situación de la trata en el fútbol, vas a escribirle una carta a Michel Platini, el Presidente de UEFA, o a José María Villar, el Presidente Real Federación Española de Fútbol, expresando tu opinión. En tu carta, debes referirte a las varias fuentes que estudiamos en clase: la entrevista con Alassane Diakité, la película Diamantes Negros, y los artículos para apoyar tu opinión.
- Interpersonal Speaking (created by Karen Goering and shared at ACTFL 2016):
  - o Speed Debating (two minute debate with rotating partners) haz clic aquí.
  - Debate con toda la clase:
    - A favor: Estás a favor de traer a los menores africanos a Europa para la oportunidad de jugar al fútbol. Piensas que es algo positivo como ellos tienen una vida muy pobre y difícil en África sin muchas posibilidades de salir adelante.
    - En contra: Estás en contra de traer a los menores africanos a Europa para la oportunidad de jugar al fútbol. Piensas que el traslado a Europa no garantiza una vida mejor y estás muy preocupado/a por el futuro de estos jóvenes dada la dura realidad de los menores que han fracasado en Europa.
  - o Speed Debating Haz clic aquí.
- Interpersonal Speaking: (Adapted from Arianne Dowd) Seminario Socrático discusión sobre la película.

# "De tú a tú" pon Lasso (creada por Arianne Dowd)

El mensaje de la canción según Lasso es: "tener que trabajar duro por tus sueños, sin importar de dónde vengas ni quién seas"

	ac verious in quien se		
Yo juré		Soberbio	ORGULLO
No renunciaré	no: judnit sine and sine	va a funcionar	THINGS WILL WORK OUT
grosero	MR. RUDE	Quiero vivir sin facturas	YOU WEREN'T BORN TO JUST PAT BILLS AND DIE.
alcanzar		jamás	
no pido más.	No pido nada más que estar ente mos brazos	De tú a tú	Indica que la persona tiene un trato de igualdad con personas de más jerarquía

# "De tú a tú" pon Lasso (creada por Arianne Dowd)

irreal	No pido más	alcanzar
No renunciaré	excusa	criminal

Yo nací en un mundo	,
a punto de ser un	
Me propuse nadar contra el mar,	
y puede nadar y pude nadar.	
Tuve un sueño y lo quise	,
Me dediqué a trabajar.	
Yo juré que nunca jamás	
iba a mirar, mirar hacia atrás	
·	
Creo en mí, en lo que puedo hacer,	
no hay nada que me dé más fuerza.	
Me verás, caer y enloquecer,	
pero eso no será una	<del>.</del>
No puedo perder mas mi tiempo,	
no hay mejor momento, que hoy y ya.	
Quiero vivir sin	, ni arrepentimientos, la vida es ya,
Quiero vivir, de tú a tú.	
Yo grité, lloré y sufrí,	
y soy lo que soy, por lo que vivi.	
Soberbio,,	sin filtro y sincero,
aún así me quiere hasta el perro.	
Tengo algo diferente en la cabeza,	
va a funcionar tengo la certeza.	
Dame una sola oportunidad	
no pido más,	<u> </u>
De tú a tú,	
con la vida misma.	
De tú a tú,	
yo me encontré.	
De tú a tú,	
v annone tuve miedo.	

De tú a tú, no me aparté.

## **Diamantes Negros**

(Sinopsis de <u>Sensacine</u>)

Los africanos Amadou y Moussa, vive	en esperando la oportunidad para		
su sueño: convertirse en futbolistas de renombre en el mercado			
europeo. Hacer que sus padres	de ellos y poder regalarle a		
sus madres una casa enorme donde n	no les falte nada, son las	a	
las que aspiran, que ven una oportun	idad abrirse ante sus ojos, cuando un agente		
busca-talentos les ofrece un contrato	deportivo.		
Los jóvenes viajan a España, donde in	ngresan en un equipo de fútbol. Sus expectativas		
parecen cumplirse, pero pronto	que los sueños no son		
comparables con la realidad. Todo aq	quello que	-	
se transformará rápidamente en la	de unos adolescentes		
desamparados en un mundo complet	tamente desconocido. Un duro enfrentamiento		
entre lasd	le unos chicos que con		
llegar a dedicarse a aquello que amab	oan y la manipulación de un deporte corrompido		
por la			

Vocabulario nuevo:

### <u>Los Personajes y Los Lugares</u>

Malí	Malí: es un país en el	de África. La mitad de la población vive	
	debajo de la línea internacional de	de \$1.25 por día. La	
	mayoría de la población (55%) son	Fue una colonia de	
	Francia por muchos años y por eso	el oficial es el francés.	
España	Es un en Eur	opa. Tiene con	
	Portugal al oeste y Francia al este.		
	En España, el es muy popular. Los mejores equipos		
	juegan en "	"Como el béisbol, hay equipos de diferentes	
	"La Liga" es la primera división.		
Personaje	Descripción del personaje		
Moussa	Es un joven Malí de	años. Es amigo de Amadou. Es	
	y amigable. Ta	mbién, es un futbolista muy	
	Admira mucho a su padre y no quiere		
	a su padre.		
Amadou	Es un joven Malí de	_ años. Es bastante serio y	
	Es un muy talentoso. Al comienzo de la		
	película, vive en Malí con su madre, su hermano menor y su hermana		
	·		

La madre de	Es una mujer	_ que trata de	para
Amadou	su familia en una circunstancia difíc	il	_ que su hijo puede
	ir a Europa, convertirse en un jugado	or famoso de fútbol, y	
	las vidas de e	él y de su familia.	
Tidione al	mucho o au	h ama an a mayan yala a	raide en au
Tidiane, el	mucho a su	-	lyuda en su
hermano de	en Malí. Tiene	anos.	
Amadou			
Kayat, la	Ella también admira mucho a su her	mano	Quiere que su
hermana de	hermano mayor vaya a Europa para	ser	_ profesional de
Amadou	fútbol. Tiene años.		
El padre de	Es un hombre muy	Quiere que sı	ı hijo vaya a Europa
Moussa	para ser jugador profesional de		
Alfonso	Es el	es	pañol que visita el
	pueblo de Amadou y Moussa en Mal	í. Les	a los padres
	de Amadou y Moussa que paguen dinero para que ellos puedan ir a		
	para ser		_ profesionales de
	fútbol.		
Pablo	Es un hombre español que	a Amado	u y Moussa con los
	equipos en España. Es considerado s	su "	". Es bilingüe;
	habla francés y español.		
El entrenador	Es un hombre español que les		ucho a los
	jugadores en las	·	
0 1	n 1 1	1 / (:	T 1 11
Ousmane, el	Es un hombre de un país africano. Les habla a		
hombre del	Amadou y Moussa sobre cómo y cuá	ndo llegaron a Europa.	También es
parque	de drogas.		
Ramón	Es un hombre español que también o	es "	" de
	futbolistas. Dice que tiene muchos co	ontactos.	

## **Diamantes Negros**

•	Amadou es un joven que vive en	Es un país en el	de
	África. Amadou vive en la capital de Malí. Se lla	ma Bamako. A Amadou le encanta	jugar al
	Uno de los niños q	ue juega lleva el jersey de Lampard	. Él era un
	goleador muy bueno. Era el "Jugador de la Déc	nda en la Premier League". Muchas	personas
	de Malí creen que Lampard es buen jugador. A	Amadou no le gusta mucho ir a la	
	Cuando está en la escu	ela, prefiere ver por la ventana a los	s niños
	jugando al fútbol.		
•	Después de la escuela Amadou va a su trabajo.	Él trabaja en el mercado y transpor	ta
	productos. Su hermano menor le	Es necesario que A	madou
	(subjunctive of trabaj	ar) para (to su	ı <b>pport)</b> a
	su familia, especialmente porque su madre está	enferma. Amadou tiene un amigo.	Se llama
	Moussa Cisse. El padre de Moussa maneja una	camioneta taxi verde. En Malí se lla	ıman,
	"sotrama". Es el transporte público que usa la g	ente de Bamako. El padre Cisse	
	(values) mucho el traba	jo y la educación pero también tien	e fe que su
	hijo pueda ser un jugador famoso de fútbol un o	lía.	
•	Las familias de Moussa y Amadou son muy	La madre de A	madou está
	muy Amadou no tiene	padre ni dinero para recibir atenció	n médica
	para su madre. El médico quiere ayudar a la ma	dre de Amadou. Es buena persona.	•
•	Kayat es la de Amadou.	Amadou le pregunta si su madre	
	(has eaten). Él quiere	saber si su madre está mejor o en n	nala
	condición. Es obvio que la familia de Amadou e	s pobre. Come la cena con sus mano	os y no
	tienen una mesa para comer tampoco. Comen e	n el piso. Comen el	Es
	la comida principal de los de Malí.		
•	Moussa sube a la camioneta de su papá. Ellos h	ablan de su futuro como jugador de	fútbol
	mientras Amadou trabaja en la capital con su _	,	
•	La capital de Bamako es un lugar muy	(chaotic).	
•	Moussa va en la camioneta de su padre a jugar	al fútbol. La próxima semana hay u	n
	(tournament) muy in	nportante. Pero hoy Amadou no pu	ede ir a la
	práctica porque tiene que terminar su trabajo.		

•	<ul> <li>Moussa llega al campo de fútbol. Amadou llega también. El entrenador del equipo colecta</li> </ul>		
	dinero para las nuevas del equipo que van a llevar en el torneo.		
	Moussa y Amadou discuten la posibilidad de ver los (scouts) en el		
	torneo. Otra vez vemos la diferencia de las familias de Moussa y Amadou.		
•	Amadou trabaja con su hermano mientras Moussa (dreams about)		
	un futuro de ser futbolista. El fútbol es una gran parte de la vida de la gente de Malí.		
•	Como hay mucha (poverty), solo hay un televisor y todos de la		
	comunidad (get together) para ver los partidos. El televisor es muy		
	pequeño. Después de ver el partido en la tele, Amadou sueña con		
	(arriving) a las grandes ligas de Europa. Él escucha los gritos de los aficionados y marca un		
	gol. Pero luego <b>(wakes up)</b> a la dura realidad. Escucha la voz de su		
	madre. Amadou le pregunta a su madre cómo se siente. Ella dice que está bien. Después le		
	pregunta a su mamá la hora. Son las siete de la mañana. ¡Hoy es un día muy importante! Es e		
	día del torneo. El padre de Moussa (takes him) al campo. El		
	entrenador dice que es necesario que todos (subjunctive of		
	calentarse) antes del torneo. Después Sebastián viene al campo con las camisetas nuevas		
	para el equipo.		
•	El torneo (starts). Es un torneo muy importante. Ellos juegan muy		
	duro pero pierden. Su entrenador no está muy feliz. Les dice que nunca van a llegar a las		
	grandes ligas de Europa. Después de escuchar todos los comentarios negativos del entrenador		
	el equipo está muy triste. ¡Pero hay (hope)! Un ojeador fue al partido		
	y quiere hablar con dos jugadores.		
•	iLos jugadores son Amadou y Moussa! i (How lucky!)! El ojeador es		
	de y no habla francés, así que él viaja con un traductor. El ojeador les		
	invita a su hotel para hablar. El ojeador les dice que ellos pueden ir a jugar en Europa por su		
	talento. Moussa está muy entusiasmado pero Amadou no está muy		
	(sure/certain) de la decisión. El ojeador dice que necesita su dirección para visitar la casa y		
	hablar con sus padres sobre los papeles necesarios para salir del país. Cuando el ojeador le		
	pide a Amadou que (subjunctive of escribir) su dirección, no lo		
	hace. Moussa lo hace por él.		
•	Moussa corre para decirle las buenas noticias a su padre. El padre de Moussa está enojado cor		
	él porque llega tarde. Pero cuando él oye que el ojeador (saw) el talento de		
	Moussa y Amadou, está muy feliz. El entusiasmo de la madre de Amadou no es tan grande		

	como el del padre de Moussa.
•	Amadou le dice a su madre sus sueños. Él quiere que sus sueños sean realidad cuando llegue a
	ser futbolista famoso en Europa. Quiere comprarle a su madre una casa más grande con su
	propio dormitorio, unos vestidos para su hermana y mandarle a su madre al
	para curarla.
•	Alfonso, el ojeador llega a la casa de Moussa. Conoce a los abuelos de Moussa, su madre, la
	segunda esposa, y la tercera esposa del padre de Moussa. Todos viven en la misma
•	Alfonso les dice que cuando lleguen a París, van a quedarse en una residencia hasta que
	(subjunctive of ganar) su primer salario. Alfonso también les explica a
	los padres que van a tener que pagar por muchos (expenses) que él
	no puede pagar como licencias, visas y más. El total será 2.500 euros o 1.800.000 cefas.
•	El padre de Moussa tiene una fiesta para Moussa y muchos invitados le dan el dinero
	necesario para (to pay him) al ojeador. Mientras la familia de
	Moussa tiene una fiesta para celebrar la oportunidad de Moussa, la madre de Amadou va a su
	empleador para pedirle los 2.500 euros necesarios en cambio por su casa. Él no quiere darle el
	dinero por la casa. Ella dice que cuando Amadou es famoso ella le va a pagar doble.
•	La madre de Amadou es una madre muy cariñosa. Es (capable) de
	vender todo por la gran oportunidad de Amadou. El empleador de Amadou le dice no varias
	veces y ella insiste. Al final ella sale de la tienda pero en este momento él le dice que quiere
	hacer un (deal).
•	La madre de Amadou le explica que ella pudo (to get) el dinero de su
	empleador. Él está muy feliz y dice que ellos tienen suerte que él es tan buena persona.
•	Moussa le dice adiós a su madre y su familia extendida. Su padre lo maneja al aeropuerto.
	Amadou camina.
•	Cuando Amadou camina al, ve un mural y un puente.
•	En camino al aeropuerto, el padre de Moussa le dice que no puede estar nervioso.
	(has arrived) su momento para demostrar que buen jugador de
	fútbol que es. Moussa necesita (take advantage) de esta gran
	oportunidad.
•	Amadou llega tarde al aeropuerto porque tiene que caminar allí. Alfonso les explica que tienen
	que (to sign) un contrato pero es en español y no lo comprenden.
	Alfonso les explica que los contratos tienen que ser en español porque sus abogados no hablan

otro	Alfonso les explica e	n qué escuela van a estud	diar cuando lleguen
a España. Moussa respond	e que es "Instituto Ant	onio Machado". Después	, Alfonso les
recuerda que no pueden de	ecirle a	que van a Europ	a para jugar fútbol.
Es necesario decir que van	allí para estudiar porq	ue son demasiado	
para jugar al fútbol en el "s	sistema" profesional co	n sólo quince años. Si alg	guien sabe que ellos
van a España para jugar fu	tbol y no para estudiar	, no los van a	(let)
entrar. Alfonso también di	ce que primero van a ir	a España y luego a París	. Es un cambio de
los planes. Cuando Amado	u le pregunta por qué r	no van directamente a Pa	rís, Alfonso les
explica que es mucho más	fácil obtener los papele	es en España. Alfonso les	
un	a vez más que no pued	en revelarle a nadie sus p	olanes de jugar
fútbol cuando lleguen. Si lo	hacen ellos, van a	a su	país y van a perder
los 2.500 euros que sus far	nilias pagaron por el vi	aje a Europa. Moussa y A	Amadou dicen que
todo está claro.			
• Amadou y Moussa aborda	n el	Moussa le dice uno	s rumores que
escuchó sobre los futbolist	as famosos como: un l	nombre que te	tus
"botas" con un cepillo, mas	sajes en sus	, nuevas can	nisetas durante
medio tiempo, y mujeres a	la puerta del estadio es	sperándolos. Cuando lleg	gan a España, ellos
conocen a Pablo, su agente	y contacto allí. Él habl	a	_y español.
• Amadou y Moussa llegan a	Europa y conocen a Pa	ablo, su agente. No tiene	equipaje porque no
tienen mucho. Están	(an	nazed) por la modernida	d de todo en el
aeropuerto y en la ciudad.	No van a vivir en un do	ormitorio con otros jóven	es como Alfonso les
(	<b>had told them)</b> . El pi	so (apartamento) tiene u	na cocina, una sala
y un dormitorio con dos	•	Es un piso (apartamento)	) pequeño, pero
para Amadou y Moussa es	muy bueno comparado	o con sus casas en Malí. P	ablo les da un
grabador (tape recorder) o	on una cinta para apre	nder el	Tienen que
aprender el español porqu	e van a jugar en un equ	ipo español en España. P	ablo les dice que
van a jugar con equipos es	ta semana y les dice "A	diós."	
• Pablo les da una bolsa. En	la bolsa, hay pasta den	tal, dos	de dientes, y
dos bocadillos (o sándwich	ies). Uno de los bocadil	los tiene	, así que
Moussa y Amadou no lo pu	ıeden comer porque, p	or ser musulmanes, no co	omen puerco.
Entonces, ellos comparten	un bocadillo de		
• Moussa y Amadou miran l	a tele, es muy diferente	de como miran la tele er	ı su pueblo en Malí.
En Malí, <i>muchas</i> personas	miran una tele muy pe	equeña Moussa tiene mu	cha esperanza

( <i>hope</i> ) que	(they are <b>§</b>	<b>going - subjunctive)</b> a jugar para Real
Madrid o Barcelona. A	amadou no está tan seguro	o. Los dos dicen que van a comprar una
	_ para sus familias.	
La primera noche, Mo	oussa duerme, pero Amado	ou no duerme. Amadou piensa y piensa.
Amadou se levanta y v	va al baño. Inspecciona la	pasta dental porque es nueva para él.
También, inspecciona	el lavabo del baño. El agr	ıa está muy caliente y Amadou está
sorprendido.		
Por la mañana, Amad	ou y Moussa ven Pocoyo e	en la tele, pero no
mucho. Pocoyo es un j	programa para niños y es	bueno verlo para aprender. Pablo llega y les
dice que van a un equi	ipo el martes	(at nine o'clock). Moussa está
		an a jugar para Real Madrid. Pablo le dice que
no. Amadou, como sie	empre, está muy estoico y	no dice nada.
Salen a correr	(through) la ciuda	ad. Están contentos, viviendo sus sueños.
Llegan a un parque, se	e sientan, y observan a la ş	gente. Un hombre
(approaches) y les o	ofrece drogas. El hombre l	es pregunta cómo han llegado y si son ricos
porque	(they arrived)	en avión. Dicen que son futboleros. El
hombre les invita a ju	gar al fútbol en el parque.	Cuando hablan en el parque, el hombre
menciona a Fedéric K	anauté y Seydou Keita. So	on dos futbolistas malíes y probablemente son
ídolos de Moussa y Ar	nadou.	
Cocinan, pero no sabe	n usar la	, tienen que aprender. Es una
experiencia nueva par	a ellos. Amadou prueba la	a comida y dice que está muy mala y que no la
pueden comer. Mouss	a	(laughs).
		rning) y les despierta.
(he gives them) una	as galletas para comer par	a el desayuno y
	(he tells them to c	come) que tienen tres minutos para preparar,
y que hoy es su prueba	a (tryout).	
Llegan al campo. Mou	ssa está muy contento, co	on una sonrisa. Mientras que Amadou no está
tan contento, sino este	tan contento, sino estoico y serio como siempre. Amadou y Moussa no tienen "botas" para	
jugar al fútbol. El entr	enador le dice a Pablo, "A	nda, algunas botas, por lo menos,
		(you could have bought them)
		ue (to get) algunas
botas para estos "chav	ales." En la práctica, los j	ugadores corren, patean, saltan, hacen muchos
ejercicios, pasan el ba	lón, y (obviamente) iuega:	n al fútbol. El jugador

mucno. Amadou mete un	y juega bien, pero	despues de la practica, el
entrenador habla con Pablo y dice qu	ıe ya tiene un hombre	para las posiciones y no necesita a
Amadou ni Moussa. Pablo le dice, "A	.nda, que	(you haven't
seen) a un joven de esa edad que con	rre tan rápido en toda	su vida." El entrenador le dice que
juega bien, pero que no		(hasn't played) en un equipo
en su vida. El entrenador le dice que	no es un NGO. Pablo l	le pide que se queden por la semana
para jugar. El entrenador le dice que	sí, pero no que los neo	cesitan. Pablo les
a los dos, d	iciendo que el entrena	dor les va a contratar.
Es una situación difícil para Moussa	y Amadou porque no <sub>.</sub>	el español,
así que no pueden comunicar directa	mente con el entrenac	lor y Pablo controla la situación.
Pablo está	( <b>deceiving)</b> a Moussa	a y Amadou. El entrenador observa
la situación y tiene una cara de	(d	<b>listrust)</b> . Pablo lleva a Amadou y
Moussa al metro. En el carro, él les d	a la nueva dirección d	e su apartamento. Los deja en una
estación del metro.		
Ven una escalera mecánica y es otra	nueva experiencia par	a ellos. Amadou decide usar las
escaleras normales y Moussa usa la e	escalera mecánica. Nu	nca
(have taken) el metro. En el metro	, Moussa habla sobre l	a práctica. Dice que es difícil y que
el entrenador habla demasiado. Es u	na nueva experiencia t	tener un entrenador que grita y
habla mucho. Amadou no dice much	0.	
Van a la práctica otra vez y no le va n	nuy bien para Moussa.	Amadou le dice que
el balón más. Lo	os dos	(complain) de que el
balón tiene demasiado aire y que due	ele patearlo. Moussa y	Amadou entran al partido de la
práctica otra vez. En vez de tirar el ba	alón, lo pasa. El entrer	nador se vuelve loco y le grita
mucho a Moussa. El entrenador le gr	rita, "Tú, ¿qué sabes ha	acer?" Amadou interviene y le dice,
"Señor, Moussa es muy bueno." El er	ntrenador, les dice, "Fi	uera. Van a descansar. Luego
hablamos."		
En el metro, Moussa	Amadou le toca la m	ano para consolarlo. Es una escena
muy triste.		
En el apartamento, los dos comen. T	odavía siguen comienc	do con las manos, como
(they used	<b>l to do)</b> en sus casas o	en su país. Pablo llega al
apartamento y les pregunta qué pasó	. Moussa explica que o	el entrenador le dijo que no lo
necesita más. Pero nosotros sabemos	s que nunca lo necesit:	aha

•	Pablo le explica que va a encontrar otro equipo, pero también que Moussa tiene que
	(to put forth effort) más. Moussa responde que lo va a hacer y
	Pablo le dice, "¿Cuántas veces ya has dicho eso?" Pablo les está
	(deceiving).
•	Amadou sigue jugando en las pruebas con el equipo y juega bien.
•	Mientras tanto, Moussa está en el apartamento escuchando la cinta, tratando de
	el español. Se aburre, sale del apartamento y va al parque. Se
	encuentra con Ousmane, el hombre del otro día. Le explica su situación y el hombre le invita a
	jugar al fútbol en el parque. Van juntos al parque a jugar al fútbol
	(while) los otros juegan, Ousame recibe una llamada.
•	Después de su práctica, Amadou llega y juega al fútbol con los del parque. Moussa le pregunta
	a Amadou si <b>(has spoken)</b> con el entrenador porque quiere otra
	prueba, pero Amadou le dice que el entrenador no quiere darle otra prueba. Moussa <b>espera</b>
	que Pablo le (gets) otra prueba.
•	Por la noche, Moussa no puede dormir por estar tan
•	Por la mañana, Amadou sale de su apartamento y un hombre se acerca y le dice que se llama
	Ramón Ferrer, un de futbolistas.
•	Amadou le dice que ya tiene agente. Ramón le dice que <i>no</i> tiene agente. Le dice que "alguien
	que te trae a un prueba a patada como este, no es agente." Amadou le dice que el hombre le ha
	llevado a Europa y Ramón responde que pueden pagarle por eso.
•	Ramón le dice, "¿A ti (would you like) una prueba con un equipo
	bueno? Un equipo grande, ¿no? De primera división." Ramón le explica que el equipo con
	quien está Amadou ahora es pequeño para él y que, en la opinión de Ramón, Amadou es
	mucho mejor que los otros en el equipo. Le ofrece una prueba mañana
	con el equipo, Farense, de primera división en Amadou responde que
	Pablo le dijo que (was going) a jugar a Francia, pero Ramón responde
	sarcásticamente, "¿Ves la torre Eiffel por aquí?" Le dice que el pueblo donde están no tiene
	muchas oportunidades, pero si Amadou viene con él, (there will be)
	la oportunidad de tener una prueba con un equipo de primera división.
•	Amadou le dice que tiene que hablar con Pablo. Ramón le dice, "¿Pablo? ¿Pablo Moreno?" y le
	dice que él no tiene contactos. Ramón <b>le presiona que</b> * (makes) una
	decisión en ese momento, pero luego le dice, " (think about it - one
	word). (I will be) aquí mañana a la misma hora." También le dice.

	(don't say anything) a	Pablo Moreno. Va a intentar a
convencerte con excusas y liarte.	No te conviene. ¿Vale? Hasta	a mañana."
Amadou habla con Moussa sobre la situación. Caminan por las escaleras en la ciudad.		
Moussa habla por teléfono con su familia y les dice que todavía va a estar jugando para Real		ía va a estar jugando para Real
Madrid pronto. Amadou lo escuc	cha. Después, caminan por la	calle "jugando al fútbol" con un
Una mañana Pablo llama a Mous		s un equipo regional con algunas
dificultades que quiere mantener	r su categoría. Le explica que	es un buen equipo para
empezar. Le dice, "Es importar	nte que*	(you make an effort) y
que <b>(yc</b>	ou play) con ellos. Escúchale	e al entrenador." Le explica que
tiene que pasar más. Si juega bie	n con este equipo, Pablo le va	a a buscar un mejor equipo en el
verano. Moussa le escucha y le di	ice, "	(okay, okay)."
Moussa conoce a sus nuevos		Tienen varias identificaciones
con fotos. Tratan de encontrar u	na que con una persona simil	ar a Moussa. Le dicen que ahora
Moussa es "Sani Achebe." Si el ái	rbitro le pide su	, tiene que decir,
"Sani Achebe." En el partido de f	útbol, en el nuevo equipo, un	o de los jugadores le grita a un
jugador, "¿Estás en	? iTienes que cor	ner un bocadillo de chorizo!"
Moussa está al lado del hombre y	y lo escucha.	
Mientras Moussa juega en una ca	ancha de fútbol sin césped, A	madou está en un estadio grande
hablando con Ramón. Amadou n	no quiere dejar a Moussa. <b>Qu</b>	<b>iere que</b> Moussa
(to come	) con él y Ramón porque es s	su buen amigo y dejó a toda su
familia para venir a Europa. Ram	nón le dice que Amadou tiene	e que pensar en <i>su</i> futuro. No
quiere llevar a Moussa también.	Amadou le dice, "Por favor. F	Por favor. Por favor." Ramón le
dice, "Basta. Basta ya. Moussa no	o viene con nosotros." Ramór	ı le da muchos papeles a
Amadou; le da un bolígrafo, y le o	dice, "" ."	Explica que es un contrato, pero
no le ofrece leerlo. Y sabemos qu		
En el partido de Moussa, él entra	ı en el partido para jugar y el	jugador español está muy
enojado. También le dice cosas n	nuy racistas a Moussa. Mouss	sa le ataca y le golpea. Pablo
explica que los otros jugadores <b>ti</b>	i <b>enen miedo</b> que Moussa _	<b>(is)</b> mejor
jugador que ellos. Pablo también		
Amadou y Moussa hablan. Amad		
en Portugal para un equipo de pr		
como*		

su familia, pero Moussa <b>tiene esperanza de que*</b>	(he will find)	
un equipo. Pero, Moussa también está muy contento po	or su amigo y le da un abrazo.	
Ramón y Amadou van a Portugal. Ramón toma el	de Amadou. Le	
dice que <b>es mejor que*</b> Amadou	(doesn't have) papeles porque	
no lo pueden deportar si no tiene papeles. Amadou va e	en el coche de otro hombre. Ramón va	
en su propio coche. Ramón y Amadou no van juntos.		
Pablo llega al piso (apartamento) y Moussa le explica q	ue Amadou va a Portugal con Ramón.	
Pablo está <i>muy</i> Ramón		
(tells Moussa to leave) de	el apartamento. Pobre Moussa no tien	
a donde ir. Moussa va al parque y habla con Ousmane,	el hombre del parque. Le explica	
(what happened). Ous	mane le dice que le puede ayudar.	
Moussa le dice que no quiere vender las	Esa noche Moussa duerme	
en un callejón.		
Mientras tanto, Amadou está en Faro, Portugal. Hay ur	n jugador de fútbol que no es muy	
amable. Es probable que* Amadou (is)	) mejor jugador de fútbol que él. El	
hombre se siente Amadou tie	ene años y está jugando y	
compitiendo con hombres para las posiciones. Hay ojea	adores que ven la práctica. Es difícil	
otra vez porque los hombres en Portugal no hablan esp	añol, hablan portugués. Ramón lleva a	
Amadou a su nuevo apartamento (es un hotel). Está en	nfrente de una	
muy bonita. Amadou va a vivir solo en el apartamento.	Ramón le da un teléfono con su	
número <b>en el caso de que</b> * Amadou	(needs it)	
(he tells him not	to call) a Malí porque no hay	
suficiente crédito para llamar. Amadou quiere su pasap		
(he will give it to hi	<b>m)</b> en dos días. Ramón tiene mucha	
esperanza en Amadou y piensa que es un muy buen jugador. Ramón le dice a Amadou que va		
a hacer el próximo Drogba. Dibier Drogba es un futboli	ista muy famosa de la Costa de Marfil.	
Amadou está muy pensando en s	sus sueños.	
Moussa (tries to) hablar con		
otra vez, pero el entrenador le		
por las calles. Está desconsolado. Esta noche también d		
una manta.	·	

•	La próxima mañana, Amadou come un buen desayuno con café y jugo. Las vidas de Amadou y
	Moussa ahora son muy Después de comer su desayuno, Amadou
	camina por la playa. Todas las personas son muy diferentes de él. En la prueba de fútbol,
	Amadou juega bien, pero hay otro jugador que juega (dirty) y le hace
	difícil para Amadou. Ese jugador no es amable. Amadou <b>(falls)</b> y el
	hombre le dice, "Bienvenido a Europa."
•	Moussa sigue tratando de jugar al fútbol, pero no pude. Busca comida en la basura con otras
	personas. Es una escena muy
•	Amadou y Ramón están en un restaurante. Ramón le dice, "Feliz cumpleaños," pero no es el
	cumpleaños de Amadou. Ramón le da un nuevo y Amadou le dice
	"No lo entiendo." Ramón explica que puede jugar profesionalmente si tiene
	años.
•	En la práctica con el equipo, el jugador ataca a Amadou otra vez y Amadou se lastima la
	Está mal.
•	Mientras tanto, Moussa decide que no tiene otras opciones, tiene que vender las drogas para
	Ousmane. Moussa le dice que (doesn't want to
	play anymore) al fútbol. Ousmane le dice que es una mala decisión.
•	Ramón no está contento con Amadou. Él le dice, "¿
	? (how did you let him do that to you?)" También le dice, "¿Tú
	sabes el dinero que he gastado en ti?" Amadou le dice, ""
0	Amadou, tristemente, repite y repite, "Ramón, ¿es malo?" Ramón le examina la rodilla y le
	dice que sí, es malo. Le da unas para el dolor, le dice que mañana van
	a ir a un hospital en Lisboa, y (he leaves). Ramón y Amadou van a
	Lisboa. Están en la estación de trenes. Amadou se sienta y Ramón toma su teléfono para
	poner más crédito. Le dice que va a en unos minutos.
•	Moussa llama a su padre en Malí. Le dice que va a jugar en un equipo profesional, pero
	sabemos que no es
•	Amadou espera y espera a Ramón, pero él nunca
•	La policía viene al parque. Moussa corre y corre, pero (he can't)
	escaparse. La policía arresta a Moussa.
•	Amadou espera mucho tiempo y decide que no quiere esperar más. Decide
	ayuda y llamar el número de teléfono que Ramón le dio. El hombre decide ayudar y le presta
	su teléfono. Pero el número de teléfono no existe. Amadou no tiene ninguna otra opción sino

	dormir en la estación de tren. Mientras Amadou duerme Moussa está en la estacion de policia.		
	Le pide quitarse la ropa. Moussa está (embarrassed/ashamed).		
	No quiere hacerlo. El policía quiere que Moussa se ponga en cuclillas pero él no quiere		
	hacerlo.		
•	Amadou ve un sandwich abandonado en un restaurante y va hacia la mesa para recogerlo.		
	Pero es demasiado tarde. La mesera va a la mesa para quitarla. Pobre Amadou está		
	desesperado.		
•	Moussa habla con un abogado y trata de explicar y defender las decisiones que tomó. El no		
	quiere volver a Malí porque el pueblo le dio dinero para (to reach)		
	sus sueños y no lo hizo. Está avergonzado. El abogado le pregunta si es mejor volver y admitir		
	su fracaso o quedarse en España y vender droga. Amadou responde que solo		
	(wanted) jugar al fútbol.		
•	Amadou (walks through) la ciudad. Ve una estación de turismo y		
	policía. Él decide entrar. Habla con la policía y le dice que es de Malí y no tiene los		
	Ella responde, "¿Por qué me dices esto? ¿		
	(You want me to arrest you)?" Amadou es muy inocente.		
	Él les explica su situación de que (he came) a Europa para jugar		
	futbol ya no puede porque se lastimó la pierna. Ahora quiere volver a su casa. Los policías		
	(laugh) de él y le dicen que no es una agencia de turismo. No lo		
	ayudan. Él está totalmente desesperado.		
•	Moussa ve a los jóvenes jugando al fútbol. Se siente triste al pensar en los sueños que		
	(he didn't reach (achieve)). Un hombre le invita a jugar con		
	ellos porque necesita un jugador más. Él no acepta la invitación.		
•	Amadou busca dinero. Él quiere escaparse de Europa y volver a su familia. Ve a una mujer que		
	saca dinero del cajero automático. Él mira a su alrededor para ver si hay personas. Ella va a		
	poner el dinero en su cartera y en este momento Amadou le roba la		
	Ella llama, "Policía". Amadou llega a Madrid y busca a Moussa. Pero Moussa está muy		
	deprimido. El abogado viene a decirle a Moussa que han venido por él.		
•	Pablo llega para (to pick up) a Moussa y dice que está muy		
	avergonzado de sus acciones. Dice que solo lo llevó allí para sus estudios. <b>Le pide a Moussa</b>		
	que* (he wait) por un momento mientras él arregla el problema.		
	Pablo le dice a la policía que él de la escuela. Pablo dice que aunque		
	Moussa causó muchos problemas, tiene otra oportunidad para jugar al fútbol con un equipo.		

Amadou roba a varias mujeres y con el	dinero él llega a Bamako, Malí. El salió de Bamako un
joven inocente y vuelve un criminal. Cu	ando Kayat lo ve, ella está muy feliz. Inmediatamente
le pide su regalo. Amadou le explica que	e la gloria que esperaba de Europa no existe. Ya no
puede jugar más en Europa. Inmediata	mente después, él pregunta por su hermanito Tidiane.
Kayat le explica que el	por su viaje a Europa fue Tidiane.
Moussa llega a Estonia con Pablo. Allí _	(meets) a otro joven de Malí.
Amadou habla con su madre para saber	dónde está su hermano. Ella
(wants to know) po	or qué volvió a Malí. Él le explica que se lastimó la
rodilla y ya no puede jugar al fútbol. El	la le dice que es una desgracia para la familia. Kayat lo
lleva a Amadou a ver donde está Tidian	e <b>(he sees him)</b> en la
tienda de su ex empleador, Sr. Sissoko.	Kayat le dice que Tidaine es su esclavo. Amadou
(feels) horrib	le.
Es un poco curioso* que Moussa	(he has) muchos amigos de
Malí en Estonia.	<b>(he doesn't know)</b> por qué. Su nuevo amigo le
explica que están allí	(so that) la nueva estrella del equipo, Mori,
(doe	<b>sn't feel)</b> solo. Pero Moussa lo ve cómo su
oportunidad para demostrar su talento.	
Los entrenadores se enojan con Moussa	a porque le molesta a Mori
(instead of) hacerle	sentir bien. Resulta que Real Madrid quiere entrenar a
Mori hasta que*	(turns) 18 años. Si Moussa quiere continuar
jugando, necesita pasarle la pelota a Mo	ori o no va a tener una posición. Pero Moussa no
escucha a los entrenadores y	(keeps playing) con todo
su corazón. No quiere volver a Malí.	
Amadou vuelve al	donde jugaba antes de ir a Europa pero sus amigos
no están muy contentos cuando lo ven.	Al final parece que Amadou
(doe	sn't belong anywhere). Es muy triste.